

התקוה - Hatikva

Primaria



אוצר מילים ודקדוק - Vocabulario y Gramática

Actividad 1 - Juego de emparejamiento

El objetivo de esta actividad es practicar, repasar y comprender la letra del **Hatikva**, en ivrit y en español y el mensaje del mismo

מזרח Oriente	ולפאתי dirigir hacia	הומיה palpita	לבב- בתוך הלב dentro del corazón
חופשי: Libre	אבדה se habrá perdido	צופיה mira, observa	עין לציון la mirada hacia Sión

- Proyectar la letra del Himno en la pizarra
- Explicar junto con los talmidim el significado de las palabras.
- Explicar el significado y contexto del mismo.

:

Para reforzar la comprensión del himno, invita a tus talmidim a jugar el siguiente juego virtual:

Para acceder el juego dirígete al siguiente link:

<https://www.classe.world/go/plxfapw306c5td5e>

Arrastra cada frase con su pareja correspondiente.

Mientras en lo profundo del corazón	כל עוד בלבב פנימה
-------------------------------------	-------------------

palpite un alma judía	נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמִיָּה
y dirigiéndose hacia el Oriente	וּלְפָאֲתֵי מִזְרָח קְדִימָה
un ojo mire a Sión	עֵין לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה
No se habrá perdido nuestra esperanza	עוֹד לֹא אָבְדָה תְּקוּמָתֵנוּ
la esperanza de dos mil años	הַתְּקוּהָ בֵּת שְׁנוֹת אֲלָפִים
de ser un pueblo libre en nuestra tierra	לְהִיּוֹת עִם חוֹפְשֵׁי בְּאֶרֶצֵנוּ
la tierra de Sión y Yerushalaim.	אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

Actividad 2 - Ordena los versos del Hatikva

Para acceder el juego dirígete al siguiente link:

<https://www.classe.world/go/plxfapw306c5td5e>

עוֹד לֹא אָבְדָה תְּקוּמָתֵנוּ
 נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמִיָּה
 עֵין לְצִיּוֹן צוֹפִיָּה
 אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

לְהִיּוֹת עִם חוֹפְשֵׁי בְּאֶרֶצֵנוּ
 וּלְפָאֲתֵי מִזְרָח קְדִימָה
 כֹּל עוֹד בְּלִבְבֵּנוּ פְּנִימָה
 הַתְּקוּהָ בֵּת שְׁנוֹת אֲלָפִים



Abordaje emocional - הצעות לשיח רגשי

Actividad 1 - ¿Cuándo y por qué cantamos Hatikva y el Himno Nacional de cada país? ¿Qué sentimientos nos despiertan?

- Preguntar a tus talmidim:
 1. ¿Cuándo suelen cantar el himno nacional?
 2. ¿Cuándo suelen cantar Hatikva?

En base a las respuestas obtenidas,

- Escribir en la pizarra las opiniones de ellos.

Es esperable que digan:

Himno Nacional: en actos escolares, en actos nacionales, cuando juega la selección de fútbol, cuando los chicos participan de diferentes competencias internacionales.

Hatikva: en actos escolares, en Iom Haatzmaut, Iom Hazikarón, en las Macabeadas.

- Invitar a los talmidim a que cuenten qué sienten cuando cantan cada uno de los himnos,
- Indagar con ellos si prestan atención a la letra, si comprenden lo que cantan.

Ahora vamos a concentrar la atención de los talmidim en el **Hatikva**.

- Preguntar a tus talmidim, (ahora que entienden la letra del himno)
 1. ¿Qué emociones les despierta?
 - Añoranza (extrañar) a Tzión
 - Esperanza
 - Emoción
 - Orgullo
 - Libertad
 - Alegría

→ Emoción

- Compartir el siguiente clip, en el que verán chicos de diferentes países cantando **Hatikva**

 התקווה ברחבי העולם עמיות יהודית

- Preguntar a tus talmidim:
 1. ¿Por qué creen que se grabó este clip?
 2. ¿Para qué evento se imaginan que se habrá grabado?
 3. ¿Cuándo y con quién lo compartirías?

Actividad 2 – Collage virtual, con fotos, palabras, dibujos que expresan el vínculo de **TODOS LOS IEHUDIM CON ISRAEL**

- Compartir la siguiente versión de **Hatikva**.
- Pedir a los talmidim:
 1. Observar qué paisajes, objetos, personas y símbolos identifican.
 2. Crear un collage virtual, con fotos, palabras, dibujos que expresan el vínculo de **TODOS LOS IEHUDIM CON ISRAEL**.

 Hatikvah - Israeli anthem

Reflexión & Valores - הצעות לשיח ערכי

Actividad 1 – Investigamos y comparamos diferentes himnos nacionales.

- Pedir a tus talmidim que escriban todo lo que saben acerca de la importancia y elección de un himno.

Propuesta en grupos:

- Investigar acerca del nacimiento de uno de los siguientes himnos:

Gran Bretaña, Egipto, Japón, Francia, Grecia, Argentina, México, Perú, etc.

- Compartir las diferentes historias y analizar si hay denominadores en común.

Tener en cuenta: año en el que se escribió la letra, año de su música, estilo musical, cuál es el tema central: tradiciones, guerras, anhelo de paz, proximidad con la independencia, etc.

- Realizar una puesta en común para que todos enseñen y aprendan acerca de otros himnos.